

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Traktor	S A M E	Tiger 100 DT	CH 4713 32
Hersteller	SAME S.p.A., Viale Lombardia, I-24047 Treviglio (I)		
Erkennungsmerkmale	"Tiger 100 DT" auf Hersteller-Plakette "T.T." Vorziffer zur Fahrgestell-Nummer		
Herstellerplakette	rechts, Frontseite Kabine		
Fahrgestellnummer	rechts, seitlich auf Getriebe		
Motor kennzeichen	"1055 P" rechts, vorn seitlich auf Motorblock		
Hauptimporteur	Fédération des Syndicats Agricoles du Canton de Fribourg, Route des Arsenaux, 1700 Fribourg *		
Geprüftes Fahrzeug	T.T.-1477		

Fahrgestell	
Anzahl Achsen	2 Anzahl Räder 4
Lenkung	hydrostatisch mit hydraulischer Lenkhilfe
Getriebe	mech. teilsynchronisiert + Zusatzgetriebe Str./Gel.
Anzahl Gänge	4 x 3 oder 4 x 5 Achsantrieb Allrad **
Betriebsbremse	hydraulisch, Scheiben im Gelbad, auf Antriebswellen bzw. auf Hinterräder, Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung
Hilfsbremse	mechanisch, Aussenabd., auf Kardanwelle
Feststellbremse	wie Hilfsbremse
Dauerbremse	-
2-Kreis-Kontrolle	-

Motor			
Marke	S A M E	Typ	1055 P
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	D	Lage	vorn
Kühlung	Luft	Anzahl Zylinder	5
Bohrung	105	Hub	120
Hubraum	5195	Steuer-PS	26,5
Leistungs-kW	74,2	bei U/min	2200
PS	101 DIN		
Lärm-Nahfeld	104	dB/A bei U/min	2350 x)
Schalldämpfer	1 = 620x160x100 mm		
Abgasprüfung	Bacharach 4,5		
Entstörung	BOSCH S2 3,9 (Md max.)		

Karosserie	Traktor mit Sicherheits-Kabine oder Bügel			
Anzahl Türen	2/ wenn Kabine		(OECD Nr. CS 1264)	
Sicherheitsgurten	-	Rückspiegel	b.Kabine /links/rechts	
Unterlegkeil	1 = 380x350x230mm		Zugvorrichtung V + H = Stecknagel	
Diebstahlsicherung	-			
Anzahl Plätze	t 1	v	M	h
Masse	innen	aussen		
Länge		4200	Achsabstand	2540
Breite	(2120-2820)	2200 (\$\$)	Doppelachse	v h
Höhe	mit Kabine	2770	Spurweite	v 1720 h 1750
Ueberhang	s	-	Spurweite	v 1600 h 2200
	v	590		h 1650 h 2350
	h	1070	Spurkreis ø	l 10500 r 11300

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	1600	2580	4180
Nutzlast	(mit Sicherheitskabine)		
Gesamtgewicht			
Fabrikgarantie	2000	4600	6600
Reifengrösse	13.6 R. 24	18.4 - 34	(Varianten +)
Ply / bar	6 / 1,5	8 / 1,4	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	2580	5130	
für V max	30	30	

Garantierte Anhängelast gebremst	
Garantierte Anhängelast ungebremst	
Garantiertes Gesamtzuggewicht	
Geprüfte Anhängelast	
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	24 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen	25 km/h
bei 2250 U/min am Motor	645/1090 U/min an Zapfwelle

41.

Ausrüstung	§)			
Fernlichter	COBO	05.100		
Abblendlichter	COBO	05.100		
Standlichter	A	(E)		
Schlusslichter	R	(E)		
Bremslichter	Sl	(E)		
Richtungsblinker	v	1 (E)	s	h 2a (E)
Rückstrahler	v		s	h 2+2 = I (E)
Markierlichter	v		s	h
Zusätzliche Lichter	1/ <u>Arbeitslampe</u>			
Kontroll-Nr.-Beleuchtung				
Scheibenwischer	1/ <u>in Kabine</u> mit/ohne Waschanlage			
Wannvorrichtungen	SEIMA e2 843			
	<u>oder andere homologierte Modelle</u>			

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Traktor		
Marke und Typ	S A M E	Tiger 100 DT	
Typenscheinnummer	CH	4713 32	
Karosserie			
Plätze	total	1	vorn
Leergewicht	4180	Treibstoff	D
Nutzlast	-	Steuer-PS	26,5
Gesamtgewicht		Hubraum	5195

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Weitere Importeure : Andreas Dachauer, 7240 Küblis
W. Mahler, Garage, 8912 Obfelden
Koster AG, Landmaschinen, 9105 Schönengrund
B.A. Ferrazzini, Macchine agricole, V. Pollini 12, 6850 Mendrisio
- ***) Achsantrieb : Allradantrieb, vorn ausschaltbar; Differentialsperre hinten.
- +) Reifen-Varianten : V = 12.4/11-28 12.4/11-24 H = 16.9/14-38 13.6/12-38 23.1/18-26
6 / 1,7 6 / 1,7 8 / 1,7 6 / 1,6 8 / 1,1
2550 kg 2400 kg 5040 kg 3320 kg 5920 kg
30 km/h 30 km/h 30 km/h 30 km/h 30 km/h
- §) Ausrüstung : die Höhe der Schlusslichter, der Standlichter und der Blinker ist technisch bedingt.
Geräuschdämpfung: Verschalungsblech mit Dämmmaterial (Dicke 8 mm) rechts seitlich über Auspuffkollektor;
ganzer Kühlluftansaugraum seitlich mit Dämmmaterial (Dicke 20 mm) ausgekleidet.
- x) Geräuschmessung BAV: Vorbeifahrt = V-max. = 85,5 dB/A;
Nahfeldwert = Anordnung des Mikrofons = 50 cm rechts seitlich ab Auspufftopf.
- §§) Eintrag im Fahrzeugausweis:
101 - 1 Plombe auf Vollastanschlag;
- bei Fahrzeugbreite über 2100 mm, sind Markierlichter erforderlich;
- auf öffentlichen Strasse ist eine Höchstbreite von 2500 mm zugelassen.

Ort und Datum der Prüfung

Fribourg, 19.06.78 / Bern, 11.08.78

Eidg. Typenprüfstelle